Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 40 (1967)

Heft: 10

Artikel: Francesco Borromini, 1599-1667 : zum 300. Todestag des grossen Tessiner Architekten

Autor: Patocchi, Aldo / Peer, Andri

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-776046

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Auch er wanderte früh aus, schon als Jüngling, verliess sein Dorf Bissone, wo er am 25. September 1599 als Sohn des Architekten – wahrscheinlicher des Baumeisters und Poliers – Giovanni Domenico Castelli geboren worden war. Auch er nahm Abschied vom schönen, aber kärglichen Gestade des Ceresio, wie schon früher Domenico Fontana aus Melide und der in Capolago geborene Carlo Maderna nach Rom gezogen waren, um, fern dem ▶

SWISS CULTURAL EVENTS DURING OCTOBER

Concert tours by ensembles from abroad

A famous name in French musical circles adds distinction to the start of the Swiss concert season. The long renowned "Concerts Colonne" orchestra from Paris is to give performances under the baton of Pierre Delvaux in *Berne* on October 8, in *Basle* on the 9th, *Geneva* on the 10th and in *Zurich* on October 11. The conductor, Edouard Colonne, who was born in Bordeaux in 1838 and died in Paris in 1910, started the big orchestral concerts in 1874, being himself conductor both in Paris and on foreign tours. At the World Fair in Paris in 1878, Edouard Colonne took charge of the official concerts in the then new Trocadéro Palace which more elderly visitors to Paris may still remember. The Concerts Colonne which has also been enthusiastically received in Russia since 1890 and in Germany since 1891, has always been in the forefront of contemporary music.

Following a visit to *Berne* by the Washington Symphony Orchestra on October 6 and a guest concert by the Stuttgart Philharmonic in *Olten* on October 8, there is to be a tour by the Prague Chamber Orchestra under Josef Suk, who will add prestige to the *Ascona* music festival on October 13 and will also play in *Geneva* on October 15, in *Lausanne* on the 17th and in *Zurich* on the 18th. Also from Prague come the Smetana Quartet who open their Swiss itinerary with a performance in *Sion* on October 24 followed by concerts in *La Chaux-de-Fonds* the day after, in *Berne* on October 27, *Geneva* on the 29th, *Fribourg* on the 30th, *Lausanne* on November 2, *Vevey* on November 4 and in *Lugano* on November 6.—The ever popular Don Cossack Choir have given pleasure for many years with their magnificent singing and they are to make another tour this month. These dynamic singers will perform their sacred choral works and folksongs this time in *Berne* on October 27, the following evening in *Fribourg*, in *Lausanne* on the 29th, *Geneva* on the 30th and will conclude with a concert in *Zurich* on October 31. The inspiring leadership of Serge Jaroff is a major reason for the continuing vitality of the group.

From the theatrical and musical life of Western Switzerland

With its customary expertise, the Municipal Theatre of *Lausanne* has organised the thirteenth Italian Opera Festival for the coming weeks to comprise six performances in the Beaulieu Theatre between October 5 and 15. The Bologna Theatre, ranking among the top operatic companies in Italy, is to appear with its own orchestra, choirs and a large number of soloists in the performance of three works of different styles. On October 5 and 10, "La Traviata" by Verdi will be produced with the well-known Virginia Zeani in the main role, while on October 7 and 14 "Aida" by the same composer can be heard with protagonists Leyla Gencer, Adriana Lazzarini, Danilo Cestari and Silvano Carroli. On October 13 and 15 follows the rarely performed work of Puccini, "Fanciulla del West" with soloist Gigliola Frazzoni and first-class performers in the leading male roles. Alfredo Gorzarelli will conduct "Aida", while Oliviero de Fabritiis is to direct the other two works.—Forthcoming highlights in the world of ballet are productions by the Geneva Theatre Ballet Company in *Geneva* from October 3 to 10 and guest performances of "Ballet classique de France" in *Fribourg* on October 9, in *La Chaux-de-Fonds* on the 10th and in *Zurich* on the 11th.—The concluding concert of the 23rd International Music Competition in *Geneva* is eagerly awaited. On October 7 the prize winners, as singers or instrumental soloists, will appear as future stars of the concert halls accompanied by a full orchestra.

Contemporary Swiss artists

As is right and proper, let us give precedence to female artists in this brief survey. The *Zurich* Art Gallery offers the Society of Swiss Female Painters, Sculptresses and Handicraft Artists the chance of exhibiting in the spacious new room where from October 7 to 19 the diverse works of our lady artists can be admired.—The instructive show "Artists from Vaud", opening at the *St. Gall* Museum on October 7, also has a collective character. The contrast between "static" and "dynamic" sculpture is to be demonstrated in the *Lucerne* Museum of Art from October 29 when the powerful metallic compositions of Bernhard Luginbühl and the fantastic devices of Jean Tinguely will confront one another. At the *Berne* Art Gallery the pictures of Tonio Ciolina can be seen until October 22. Two masters of symbolic precision, painters Emile Chambon and Niklaus Stoecklin, are both exhibiting in the Thunerhof in *Thun* until the middle of October. In Martigny from October 28, works by Albert Chavaz and Valaisan artists are to be shown, while in *Geneva* Pierre Monnier is exhibiting in the Athénée from October 15. In addition, the many galleries in Swiss cities and towns will again find room for contemporary indigenous art.

Glimpses of art abroad

The *Basle* Art Gallery recalls an expressionistic style, which is already of historical value, with the exhibition on show until October 15 entitled "Ernst Ludwig Kirchner and the Red-Blue Group". Then the *Zurich* Art Gallery will present an intimate show of "Sketches of Old Masters from Swiss Private Collections" from the middle of October onwards, and the Argovian Art Gallery in *Aarau* will display graphic art from the Hans Purrmann collection during October.

Historical culture in exhibitions

The *Berne* Museum of History is able to show two splendid special exhibitions of "Indian Sculpture and Miniatures" from two private Swiss collections and "Numismatic Treasures from Grecian, Roman and Later Epochs". The Ethnological Museum in *Basle* is illustrating "Trade Relations between Mediterranean Countries and India in Ancient Times". The commemorative exhibition for the baroque artist, Francesco Borromini, who was born in Bissone on Lake Lugano and died three hundred years ago, will continue until November 19 in the Villa Ciani, *Lugano*. Similarly, admirers of St. Nicholas of Flüe can still visit a memorial exhibition in October commemorating the 550th anniversary of his birth in *Sachseln*. A notable contributor to the cultural life of Western Switzerland was Benjamin Constant, who was born on October 23, 200 years ago. Records of his life and academic interests will be shown in the historical museum of *Lausanne*, the "Ancien Evêché", until October 20.

Autumn fairs

The Swiss Art and Antiquities Fair in *Berne* is an event of a cultural nature and is to last this year until October 10; it will again occupy most of the rooms in the Museum of Art. First-class works, both large and small, from all fields and eras of art are to be shown here on the stands of famous Swiss art and antique dealers. This important show makes a worthy contribution to the cultural life of the Federal Capital for the eighth time.—Precious objects, richly ornamented can be seen in the Rath Museum in *Geneva* at the annual "Montres et Bijoux" from October 7 to 29.—In Eastern Switzerland the most important autumn event is the Olma or Swiss Agricultural and Dairy Farming Fair in St. Gall (October 12 to 22). The crowds of visitors will bear witness to the various ranges of products of general interest to be included, in addition to the actual theme of the Fair. The Annual Fair, also to take place in *St. Gall* at the same time, with long rows of booths and pleasure grounds, will exert an irresistible attraction on the local populace and country visitors alike. Also in Eastern Switzerland, at *Herisau*, the Annual Fair from October 7 to 10 will add a colourful festive atmosphere to the streets and squares. In *Lucerne*, the Inseli Park by the lake will again be the scene of the long-established Autumn Market Fair between October 3 and 14, and a similar event in *Basle* will bestow a gay, picturesque atmosphere on the daily life of the Petersplatz between October 28 and November 12.

Heimatort, ihr Brot zu verdienen. Keiner kehrte zurück. Also machte sich auch der zwanzigjährige Francesco auf nach der Ewigen Stadt, verliess Mailand, wo er als Steinmetz und Zeichner schon Proben seiner Begabung gegeben hatte, und folgte dem unwiderstehlichen Ruf der Stadt, die als einzige des Abendlandes die Formen der Baukunst im ganzen Bogen ihres Werdens und Vergehens aufbewahrte, teils zerstörte Formen, aber auch unzählbare architektonische Verwirklichungen voll handgreiflicher Gegenwart und berückender Unmittelbarkeit. Vierzig Jahre wirkte er in Rom, zur Zeit, als die Blume des Barocks aufging und leuchtete. Er trat in die Werkstatt Carlo Madernas ein, als ein Verwandter von Frauenseite, arbeitete mit der Beharrlichkeit und der zähen Leidenschaft des zum Künstler Geborenen, unter Urban VIII., Innozenz X. und Alexander VII., unbeirrt im Bewusstsein, welche Botschaft er weiterzugeben habe. Eigenhändig schrieb er: «Ich hätte mich zu dieser Kunst nicht entschlossen, um bloss ein Nachahmer zu werden.» Und so liess er seinen Drang nach Neuem, seine plastischen Einfälle Gestalt gewinnen.

Er war im Handwerk aufgewachsen und – wenn das Genie nicht überhaupt schon als solches geboren wird – in der Arbeit gereift, sich reibend an den Materialien und an den Menschen, deren Stufenleiter vom bescheidenen Maurer, Schmied und Stukkator bis zum erlauchten Auftraggeber, wie etwa Papst Innozenz X., hinaufreichte.

Er versagte sich Vergnügungen und Zerstreuungen, liess sich im Werk nicht zu Kompromissen herbei und baute sich dergestalt das mustergültige Denkmal seines Lebens, eines Lebens, das er ganz dem edlen und reinen und mustergültigen Kunstwerk weihte, wie es aus seiner fruchtbaren Einbildungskraft und aus seinen begnadeten Händen hervorging.

Es ist nicht möglich, mit einigen Zeilen auf die beeindruckende Werkreihe Borrominis auch nur flüchtig einzugehen, mit der er den römischen Barock bereicherte, oder den Stilwandel im Verlauf seiner glänzenden Laufbahn als Architekt zu verfolgen. An den frühen Köpfen beflügelter Cherubine, die er für den Onkel mütterlicherseits, Leone Garovo, schuf – sie kamen zwischen die Giebelfelder der grössten Basilika der Christenheit zu stehen –, an den Kapitellen für die Lanterna auf der Kuppel von Sant'Andrea della Valle und an den schmiedeisernen Gittern – auch sie im Auftrag Carlo Madernas ausgeführt – kann man die dichte plastische Bewegtheit schon ablesen, die dann auch seine Architektur kennzeichnen wird. Und ebenso erkennt man bereits die Verflechtung der Formen und die vertikale Gliederung der Elemente, zum Beispiel in den Arbeiten, die er zusammen mit seinem grossen gleichaltrigen Rivalen Gian Lorenzo Bernini in San Pietro und am Palazzo Barberini vollendet. Aber die klarste Antwort auf seinen erregenden Ruf nach dem «Raum als Licht» (einem fast quälenden Anliegen der damaligen Architektur) gab sich der grosse Tessiner wohl selbst mit dem Bau des Dormitoriums für das Kloster der Trinitarier an den Quattro Fontane und der anliegenden Sakristei sowie mit der Kirche von San Carlo, die wegen ihrer zierlichen Kleinheit allen als San Carlino vertraut ist, sodann mit der genialen Konzeption der Bibliothek und des Oratoriums der Philippiner mit geschwungener Fassade und dem graziösen schmiedeisernen Glockenspiel.

Dass er umwälzend wirkte, dies bei aller Achtung für die Tradition, zeigt Borromini auch im schönen Sant'Ivo alla Sapienza, einer Kirche, die er gegen 1642 begann, mit der verspielten Schneckenwirkung der eisernen Lanterna über der Kuppel. Er verschmilzt Bewährtes mit Neuem auch beim Umbau von San Giovanni in Laterano und in den Arbeiten am Palazzo Caspegna, dem Sitz der Sankt-Lukas-Akademie, auf die in Italien die Initiative für die Borromini-Feiern zurückgeht. Doch das sollte nicht genügen, und so erweist er sich als Erfinder neuer Formen und Raumverhältnisse in der zugleich beherrschten und freien Architektur des Collegium de Propaganda Fide mit der dazugehörigen Kirche, die mit ihrer Fassade gegen Sant'Andrea delle Fratte schaut. Hier baute Borromini den Glockenturm und das Tiburium der Kuppel. In einer Kapelle neben der Sakristei schuf er einen Boden aus Quadraten und Dreiecken, eine Komposition, die mit ihrer geometrischen Dynamik die Malerei Piet Mondrians um drei Jahrhunderte vorwegnimmt. Erinnern wir noch an das Palazzo Pamphili bei San Martino al Cimino, an die Kirche Santa Maria dei Sette Dolori in Trastevere und an die unterirdische Kapelle von San Giovanni dei Fiorentini am Tiberufer. Sie steht auf Rufweite vom vicolo Orbitello, wo Borromini lange wohnte und wo seine sterblichen Überreste neben denjenigen Carlo Madernas ruhen. Das wäre nur stichwortartig die Aufzählung der wichtigsten Bauten, die einer, der als unerfahrener Knabe nach Rom gekommen war, zum Ruhme des Barocks errichtete.

Am 19. Mai 1955 wurde auf Anregung des damaligen schweizerischen Botschafters in Italien, Enrico Celio, mit Konzession von Papst Pius XII. in der Kirche San Giovanni dei Fiorentini eine Tafel angebracht, die nach drei Jahrhunderten den grossen Architekten in Erinnerung ruft, der, von Schmerz und Sorge bedrückt, in einem Augenblick der Verzweiflung sich das Leben genommen hat. Die dreihundertste Jährung des Todestages Francesco Borrominis am 2. August 1967 ist ein Anlass für die kulturelle Welt, für Kunsthistoriker und Architekten, sich die Leistung Borrominis zu vergegenwärtigen. Juvarra, der mit Gianbattista Vaccarini und Lucas Hildebrandt zu seinen ersten begeisterten Nachfolgern gehörte, nannte Borromini (den grossen Neuerer und «Ketzer») den «Calvin der Architektur». Die Prinzipien seiner Raumkunst, der Rhythmus, geboren aus dem Wechselspiel konkaver und konvexer Formen, wurden auch vom Ämilianer Guerino Guarini befolgt, der sie im Piemont einführte und so den Künstlern vermittelte, die den Barock nach Mittel- und Nordeuropa trugen. Die Franzosen Oppenord und Meissonier und sogar der Engländer Thomas Archer schwelgten in dieser Formenwelt, und in Wien war es im späten siebzehnten Jahrhundert Fischer von Erlach, der Borrominis Einfluss stark erfuhr. Aber auch in Dresden, in Berlin, in Böhmen, in Spanien und Portugal, in Lateinamerika befruchtete die erfindungsreiche, beschwingte Kunst Borrominis ganze Generationen von Architekten, die ihn nachahmten und seine Lehre in vielfältigen Beispielen abwandelten.

An die Hand genommen von der «Società ticinese di Belle Arti», die vom Tessiner Historiker Giuseppe Martinola dazu angeregt wurde, bereiten sich das Tessin und die übrige Schweiz vor, Borromini an verschiedenen Orten zu feiern. Dank namhafter Unterstützung durch die Stiftung Pro Helvetia, durch den Regierungsrat des Kantons Tessin, durch die Stadt Lugano und andere Beitragsspender wird es möglich sein, zwei Werke über den Bissoneser Architekten herauszugeben. Das eine, eine wissenschaftliche Darstellung, wird besorgt vom römischen Architekten Paolo Portoghesi und dürfte mit seinen vierhundert Seiten Text und zweihundert Abbildungen die Borromini-Studien krönen; das andere, bescheidenere, an ein weiteres Publikum gerichtete Buch hat der ausgezeichnete Kenner des Barocks Piero Bianconi zu einer Huldigung an seinen grossen Landsmann gemacht. In der Luganeser Villa Ciani, dem Sitz des Museo Caccia, ist am 16. September 1967 eine bedeutende Borromini-Ausstellung eröffnet worden, die bis 19. November zu sehen ist, mit Plänen und Aufrissen fast aller seiner Bauten, mit Photographien seiner wichtigsten Werke, Hinweisen auf seinen beruflichen Werdegang, aber auch Einzelschönheiten von San Carlino und Sant'Ivo, Abgüssen architektonischer Details, den Maquetten der beiden genannten Kirchen und einigen Zeichnungen Borrominis, die das Kunstgewerbemuseum Berlin, die Albertina in Wien und die Vatikanischen Museen hoffentlich zur Verfügung stellen.

Dieser Rückblick auf Borrominis Lebenswerk wird belehrend und klärend wirken, des sind wir sicher. Darüber hinaus wird die Ausstellung Licht werfen auf die heutigen urbanistischen Aufgaben, die auch nach grosszügiger konzipierten Lösungen rufen und dabei auf den künstlerischen Schmuck nicht verzichten dürfen. Borromini jedenfalls hatte eine Verschmelzung der Künste im Sinne. Die innige Verbindung von Skulptur und Architektur war ihm ein Ideal, das ihn unaufhörlich zum Suchen und Schaffen antrieb.

Aldo Patocchi (Deutsch von Andri Peer)

Der grosse Tessiner Architekt Francesco Borromini, zeitgenössische Karikatur von Carlo Fontana, Privatbesitz Rom

Le grand architecte tessinois Francesco Borromini, caricature contemporaine de Carlo Fontana, propriété privée, Rome

Il grande architetto ticinese Francesco Borromini in una caricatura eseguita dal suo contemporaneo Carlo Fontana (proprietà privata, Roma)

The great Ticinese architect Francesco Borromini, contemporary caricature by Carlo Fontana, Private Collection, Rome

Eques Franciscus Boromius
Archi.
Eque Carolus Fontana
Delinavit